

June 21, 2019

## *Our Living Languages* travelling exhibition hits the road on National Indigenous Peoples Day

VICTORIA, BC—The Royal BC Museum has sent one of its most popular exhibitions out to a series of regional museums and community centres across BC to **commemorate the UN’s International Year of Indigenous Languages.**

The Royal BC Museum has loaned two custom-built travelling versions of the exhibition *Our Living Languages: **First Peoples’ Voices in BC*** to the Langley Centennial Museum and the Alberni Valley Museum, the first of many scheduled stops in BC.

“Every time Indigenous languages are spoken or heard, they describe our collective national memory and history. They play an important role in interrupting a version of our history that has simply ignored them,” said Prof. Jack Lohman CBE, CEO of the Royal BC Museum. “Our museum’s responsibility and duty is to make them heard, understood and ultimately celebrated.”

“Language is fundamental to who we are and how we relate to others,” said Lisa Beare, Minister of Tourism, Arts and Culture. “The UN Declaration and the Calls to Action highlight the need to preserve and revitalize Indigenous languages like the **ones showcased in this touring exhibit.** I’m excited that people throughout BC will have to opportunity to learn more about the diversity of Indigenous languages in our **province.**”

The *Our Living Languages* traveller highlights what First Nations communities throughout the province are doing to help 34 different languages survive and flourish.

Languages, especially the languages we grow up with, are powerful and potent markers of identity and culture. BC, **one of the planet’s most linguistically diverse regions, is known as a linguistic “hotspot” because of the diversity and vitality of the First Nations languages in BC.**

Through interactive stations, video and audio, *Our Living Languages* provides visitors with the opportunity to learn more about the history of disrupted languages in BC, the complexity of these languages, and the people—and entire communities—that are working tirelessly to document and revitalize them.

The original exhibition of the same name was developed in partnership with the First **Peoples’ Cultural Council** and is a permanent fixture on the 3<sup>rd</sup> floor of the Royal BC Museum.



The Royal BC Museum is grateful for the ongoing sponsorship of *Our Living Languages* by First Peoples' Cultural Council, the Government of Canada and Vancity. Vancity is the Lead Exhibition Sponsor of the two travelling versions of the exhibition.

More than 20 small regional museums and interpretive centres across BC are interested in playing host. The traveller is designed to be flexible and meet the logistical needs of a range of spaces.

For more information, or to book the *Our Living Languages* traveller, contact Kate Kerr, the Travelling Exhibits Coordinator, at [travelling@royalbcmuseum.bc.ca](mailto:travelling@royalbcmuseum.bc.ca).

### About the Royal BC Museum

The Royal BC Museum explores the province's human history and natural history, advances new knowledge and understanding of BC, and provides a dynamic forum for discussion and a place for reflection. The museum and archives celebrate culture and history, telling the stories of BC in ways that enlighten, stimulate and inspire. Located in Victoria on the traditional territory of the Lekwungen (Songhees and Xwsepsum Nations), we are a hub of community connections in BC—onsite, offsite and online—taking pride in our collective histories.

- 30 -

#### Media contact:

Royal BC Museum Media Inquiries  
250-387-5051

[news@royalbcmuseum.bc.ca](mailto:news@royalbcmuseum.bc.ca)

 @RoyalBCMuseum  [royalbcmuseum](https://www.instagram.com/royalbcmuseum)  [RoyalBCMuseum](https://www.facebook.com/RoyalBCMuseum)

21 juin 2019

### L'exposition itinérante Nos langues vivantes prend la route à l'occasion de la Journée nationale des peuples autochtones

**VICTORIA (C.-B.)** – Le Musée royal de la Colombie-Britannique a commencé à partager une de ses expositions les plus populaires avec plusieurs musées régionaux et plusieurs centres communautaires en Colombie-Britannique pour commémorer **l'Année internationale des langues autochtones de l'ONU**.

Le Musée royal de la Colombie-Britannique a prêté au Musée Centennial de Langley et au Musée de la **vallée de l'Alberni une version itinérante adaptée de l'exposition *Nos langues vivantes : La voix des peuples autochtones en Colombie-Britannique***. Ces deux musées sont les premiers à présenter cette exposition qui fera de nombreux arrêts en Colombie-Britannique.

« Chaque fois qu'on entend ou qu'on parle une langue autochtone, c'est notre mémoire et notre histoire nationale collective que nous partageons. Ces langues jouent un rôle important car elles interrompent une version de notre histoire qui les a tout simplement ignorées », a déclaré le professeur Jack Lohman (CBE), le directeur général du Musée royal de la Colombie-Britannique. « La responsabilité et le devoir de **notre musée, c'est de faire qu'on les entende, qu'on les comprenne et finalement qu'on les célèbre.** »

« La langue est une des choses qui nous définit et qui illustre notre relation avec les autres », a déclaré Lisa Beare, la ministre du Tourisme, des Arts et de la Culture. « La Déclaration des Nations Unies et les appels à l'action soulignent la nécessité de préserver et de revitaliser les langues autochtones, comme celles qui sont présentées dans cette exposition itinérante. Je suis ravie que les habitants de la Colombie-Britannique aient l'occasion d'en apprendre davantage sur la diversité des langues autochtones dans notre province. »

**L'exposition itinérante *Nos langues vivantes* souligne ce que font les collectivités des Premières Nations de la province pour favoriser la survie et l'épanouissement de 34 langues différentes.**

Les langues, en particulier celles avec lesquelles nous grandissons, sont de puissantes **sources d'affirmation de notre identité et de notre culture.** La Colombie-Britannique, une région qui offre une des plus grandes diversités linguistiques au monde, est considérée comme un carrefour linguistique majeur en raison de la diversité et de la vitalité des langues des Premières Nations qui y sont parlées.

Grâce à des stations interactives, des ressources vidéo et des archives audio, *Nos langues vivantes* offre aux visiteurs l'occasion de découvrir l'histoire mouvementée et la complexité des langues autochtones en Colombie-Britannique, **et d'en apprendre davantage sur les personnes et les collectivités qui travaillent sans relâche à documenter et à revitaliser ces langues.**

L'exposition originale du même nom est une coproduction du Musée royal de la Colombie-Britannique et du ***First Peoples' Cultural Council*** : elle est présentée en permanence au 3e étage du Musée royal de la Colombie-Britannique.

Le Musée royal de la Colombie-Britannique tient à remercier le ***First Peoples' Cultural Council***, le gouvernement du Canada et Vancity, les parrains de cette exposition. **Vancity est le principal commanditaire des deux versions itinérantes de l'exposition.**

Plus de 20 petits musées et centres d'interprétation régionaux de la Colombie-Britannique souhaitent présenter cette exposition. Les versions itinérantes ont été conçues pour être flexibles et pour répondre à de multiples réalités logistiques.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour réserver une version itinérante de **l'exposition *Nos langues vivantes***, veuillez contacter Kate Kerr, la coordonnatrice des expositions itinérantes, à l'adresse suivante : [travelling@royalbcmuseum.bc.ca](mailto:travelling@royalbcmuseum.bc.ca)

### Le Musée royal de la Colombie-Britannique

Le Musée royal de la Colombie-Britannique explore l'histoire humaine et l'histoire naturelle de la province. Il ouvre la voie à de nouvelles connaissances et à une meilleure compréhension de la Colombie-Britannique et constitue à la fois un forum dynamique de discussion et un lieu de réflexion. Le musée et les archives célèbrent la culture et le passé, en racontant les histoires de la Colombie-Britannique de manière instructive, stimulante et inspirante. Le musée, qui se trouve à Victoria, sur le territoire traditionnel des Lekwungen (les Nations Songhees et Xwsepsum), est une plaque tournante qui consolide les liens entre les collectivités de la Colombie-Britannique, que ce soit au musée, en ligne ou ailleurs dans la province, et qui met en avant nos histoires collectives avec fierté.

- 30 -

### Relations avec les médias :

Musée royal de la Colombie-Britannique – Demandes de renseignements  
250-387-5051

[news@royalbcmuseum.bc.ca](mailto:news@royalbcmuseum.bc.ca)

 @RoyalBCMuseum  [royalbcmuseum](https://www.instagram.com/royalbcmuseum)  [RoyalBCMuseum](https://www.facebook.com/RoyalBCMuseum)